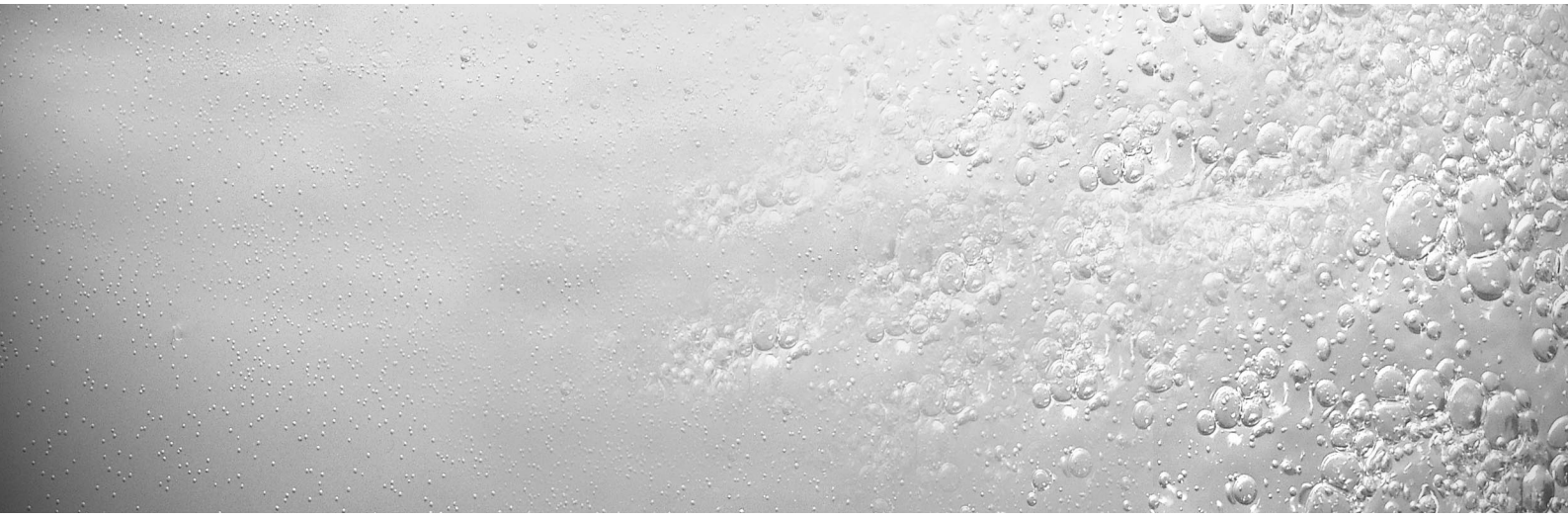
Für den Fachhandwerker

Montageanleitung

Übergangszubehör SD



für Gas-Wandgeräte atmoTEC und turboTEC

Art.-Nr. 9526

DE

Inhalt; Anwendung; Einsatzübersicht; Lieferumfang

Inhalt

Anwendung 2
Einsatzübersicht 2
Lieferumfang 2
Erforderliches Anschlusszubehör 3
Vorschriften, Regeln, Richtlinien 3
Demontage des Altgerätes 4
Montage des Übergangszubehörs 4

Anwendung

Das Übergangszubehör SD (Saunier Duval) ist für die häufigste SD-Anschlusssituation (Montageanschlussplatte mit flachdichtenden Kupfernippel) ausgerichtet. Von Fall zu Fall kann diese Montagesituation geringfügig abweichen. Eine bauseitige Anspassung ist dann für den Einsatz des Zubehörs erforderlich.
Das Übergangszubehör SD ermöglicht einen spannungsfreien Toleranzausgleich bei der Austauschmontage. Während der Montage und beim Betreiben darf das Übergangszubehör keinen Verdrehungen ausgesetzt werden.

Eine verdrehungs- und torsionsfreie Montage des Übergangszubehörs erfolgt durch die Einhaltung der Verlegungsreihenfolge unter Verwendung entsprechender Gegenhalteschlüssel.
Bei der Austauschinstallation sind die Abgasführung sowie die Abblaseleitung und der elektrische Anschluss zum Vaillant Gasgerät bauseits anzupassen.

Einsatzübersicht

Gerätetyp	atmoTEC exclusiv	turboTEC exclusiv	atmoTEC classic	turboTEC classic
VCW	204, 254	205, 255	194	195
VC	104, 204 254	105, 205 255	194	195

Lieferumfang

- Heizungsvorlauf:
  Edelstahlwellschlauch
  DN 16 x 215 mit Anschlussstück
- Heizungsrücklauf:
  Edelstahlwellschlauch
  DN 16 x 375 mit Anschlussstück
- Warmwasseranschluss:
  Edelstahlwellschlauch
  DN 10 x 275 mit Anschlussstück
- Kaltwasseranschluss:
  Edelstahlwellschlauch
  DN 10 x 245 mit Anschlussstück, Kaltwasser-Absperrventil
- Gasanschluss:
  Edelstahlwellschlauch, isoliert (gelb)
  DN 16 x 224 mit Anschlussstück.
  (Anschlussverschraubung, konisch dichtend Rp x R 3/4) und Reduzierstück
  R 1 x Rp 3/4
- 6 Dichtungen

Zusätzliches erforderliches Anschlusszubehör

Gerätetyp	atmoTEC exclusiv	turboTEC exclusiv	atmoTEC classic	turboTEC classic
VCW	204, 254	205, 255	194	195
VC	104, 204, 254	105, 205, 255	194	195
Anschlusszubehör	**Bestell-Nr.**			
Distanzrahmen	306717	306717	306717	306717
Gaskugelhahn-Eck mit Brandschutzeinrichtung	300845	300845	300845	300845
Installations-Set Heizkreis	306703	306703	306703	306703
Ablauftrichter	000376	000376	000376	000376

Vorschriften, Regeln, Richtlinien

Hinweis!
Auf Grund konstruktiver Gegebenheiten ist das Übergangszubehör SD bis zu einer maximalen Heizleistung von 20 kW einsetzbar.
Bei der Warmwasserleistung gibt es keine Begrenzung.

- Die Installation des Übergangszubehörs darf nur von einem anerkannten Fachmann durchgeführt werden.
- Für die Installation und den Gebrauch des Übergangszubehörs ist diese Montageanleitung verbindlich.
- Es sind die in der Installationsanleitung des Vaillant Gasgerätes sowie der weiteren Zubehöre inkl. des Gaskugelhahnes aufgeführten Vorschriften, Regeln und Richtlinien zu beachten.
- Es ist darauf zu achten, daß die Edelstahlwellschläuche nicht beschädigt werden (z.B. keine Gegenstände an den Schläuchen aufhängen).
- Es ist bei der Montage darauf zu achten, daß die einzelnen Zubehörteile sich **nicht** berühren. Im Fall eines Kontaktes könnten sonst Geräusche auftreten.
- Der Anschluss des Vaillant Gasgerätes ist einerseits an die Gasleitung und das Winkelstück, andererseits an den Gasabsperrhahn des Vaillant Gasgerätes mit je einer im Gewinde dichtenden Verbindung, unter Verwendung von DVGW zugelassenen Dichtmitteln, anzuschließen.
- Das Eindichten der Gewinde darf nur mit DVGW-zugelassenem Dichtmittel nach DIN 30660 erfolgen.
- Die Verbindung des Anschlusses des Vaillant Gasgerätes mit dem Edelstahlwellschlauch ist eine flachdichtende Verschraubung nach DIN/ISO 228. Hierin ist stets die dafür vorgesehene Flachdichtungen nach DIN 3535 (HTB-beständig) einzulegen.
- Der Edelstahlwellschlauch ist verdrehungsfrei einzubauen, der Biegeradius von 20 mm darf dabei nicht unterschritten werden. Dieser verdrehungsfreie Einbau kann nur gewährleistet werden, wenn vor der Montage der Heizgeräteanschluss vom Edelstahlwellschlauch getrennt wird.
- Revisionsprüfungen sind, bezogen auf die konstruktive Ausführung des Edelstahlwellschlauches, in geeigneten Abständen durchzuführen.
- Dichtheitsprüfungen im Einbauzustand nach der Montage und nach Revisionsprüfungen dürfen aus Korrosionsschutzgründen nur mit DVGW geprüften Absprühmitteln nach DIN 30657 vorgenommen werden. Der Edelstahlwellschlauch ist anschließend trocken zu wischen.
- Die Schlauchleitung ist zugelassen für alle Gasarten nach DVGW-Arbeitsblatt G 260 I / II für einen Temperaturbereich von -10 °C bis +110 °C.
- Es dürfen keine fremden Teile oder Gegenstände an den Edelstahlwellschlauch gehängt werden.
- Übermäßige Drehmomente beim Anziehen von Schraubverbindungen sind zu vermeiden, da hierdurch Risse in den Schraubverbindungen auftreten können und Undichtigkeiten in Wasser und Gas führenden Leitungen zu befürchten sind.

Demontage des Altgerätes

- Hauptgashahn schließen.
- Gerät vom Stromnetz trennen.
- Kalt- und Warmwasserkreis absperren und entleeren.
- Heizkreis entleeren.
- Abgasrohr hochschieben.
- Bei der Demontage ist darauf zu achten, dass die flachdichtenden Kupfernippel nicht beschädigt werden bzw. keine Materialermüdungserscheinungen aufweisen.
- Geräteanschlüsse für Gas, Heizungsvor- und -rücklauf, Kalt- und Warmwasser losschrauben.
- Altgerät von der Wand abnehmen.
- Montageabschlussplatte losschrauben und von der Wand abnehmen.

Hinweis!
Die aus der Wand hervorstehenden Anschlüsse für Heizung, Kalt- und Warmwasser nicht kürzen.

- Gerätehalter losschrauben und von der Wand abnehmen.

Montage des Übergangszubehörs

- Distanzrahmen entsprechend zugehöriger Montageanleitung am Vaillant Gasgerät montieren.
- Gerätehalter (1) entsprechend Abb. 1 an der Wand anbringen.
- Anschlussverschraubungsteil (3a) in den Wand-Gasanschluss (G) dicht einschrauben.
  Bei einem R1-Gasanschluss zusätzlich Reduzierstück R 1/Rp 3/4 (2) einschrauben
- Anschlussverschraubungsteil (3b) dicht auf das Anschlussstück (3c) des Edelstahlwellschlauches für Gas aufschrauben.
- Das Anschlussverschraubungsteil (3b), (3c) dicht auf das Teil (3a) einschrauben

Zwecks Sicherstellung der richtigen Montage der Edelstahlwellschläuche sind diese am Gußbogen wie folgt gekennzeichnet:

HR	Heizungsrücklauf Nr. 4
KW	Kaltwasser Nr. 5
HV	Heizungsvorlauf Nr. 6
WW	Warmwasser Nr. 7
G	Gas Nr. 8

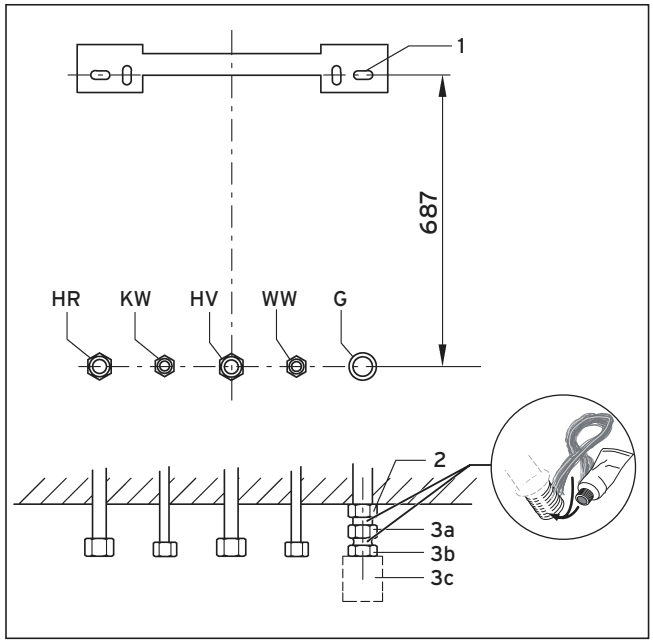


Abb. 1

1 Gerätehalter
2 Reduzierstück R 1 / Rp 3/4
3a Anschlussverschraubungssteil
3b Anschlussverschraubungsteil
3c Anschluss Edelstahlwellschlauch für Gas

Hinweis!
Bei der Montage ist darauf zu achten, daß die flachdichtenden Kupfernippel nicht beschädigt werden.

- Wartungshahn (4a) mit Sicherheitsventil am Edelstahlwellschlauch HR, DN 16 x 375 (4) anschrauben und den Edelstahl-wellschlauch am Heizungsrücklauf-Wandanschluss (HR) der alten SD-Montageanschlussplatte unter Verwendung der mitgelieferten Dichtung anschrauben.
- Kaltwasserabsperrventil (5a) am Edelstahlwellschlauch KW, DN 10 x 245 (5) unter Verwendung der mitgelieferten Dichtung anschrauben und den Edelstahlwellschlauch am Kaltwasser-Wandanschluss (KW) der alten SD-Montageanschlussplatte unter Verwendung der mitgelieferten Dichtung anschrauben.
- Wartungshahn (6a) am Edelstahlwellschlauch HV, DN 16 x 215 (6) anschrauben und den•Edelstahlwellschlauch am Heizungsvorlauf-Wandanschluss (HV) der alten SD-Montageanschlussplatte unter Verwendung der mitgelieferten Dichtung anschrauben.
- Edelstahlwellschlauch WW, DN 10 x 275 (7) am Warmwasser-Wandanschluss (WW) der alten SD-Montageanschlussplatte unter Verwendung der mitgelieferten Dichtung anschrauben.
- Gasabsperrhahn (8a) am Edelstahlwellschlauch G, DN 16 x 224 (8) des Gasanschlusses dicht einschrauben, DN 16 x 224 (8)

Hinweis!
Beachten sie die Durchflussrichtung des Edelstahlwellschlauches (8). Diese ist durch einen Pfeil „→" gekennzeichnet.

- Anschlussverschraubungsteil (3c) – siehe auch Abb. 1 unter Verwendung der mitgelieferten Dichtung mittels Überwurfmutter am Anschlussstück des Edelstahlwellschlauches G, DN 16 x 224 (8) dicht anschrauben.
- Sämtliche Verschraubungen nachziehen.
- Sämtliche Anschlüsse schließen und auf Dichtheit prüfen.
- Vaillant Gasgerät (9) in den Gerätehalter einhängen und ausrichten.

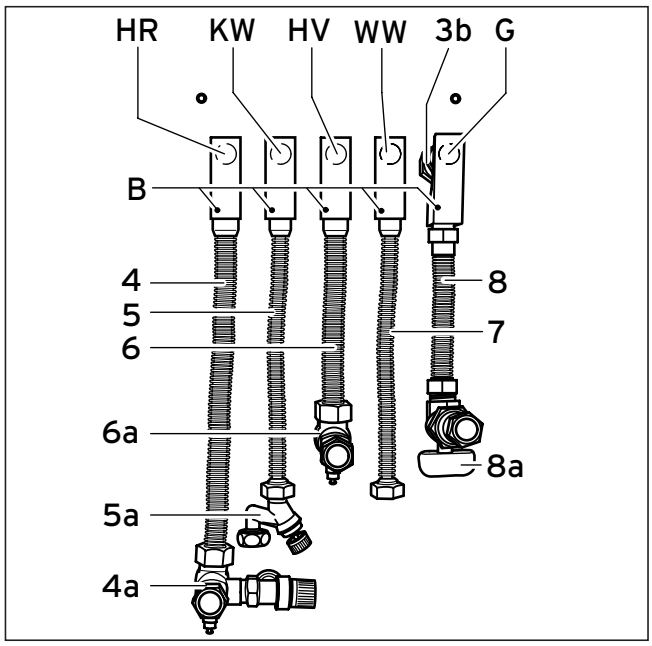


Abb. 2

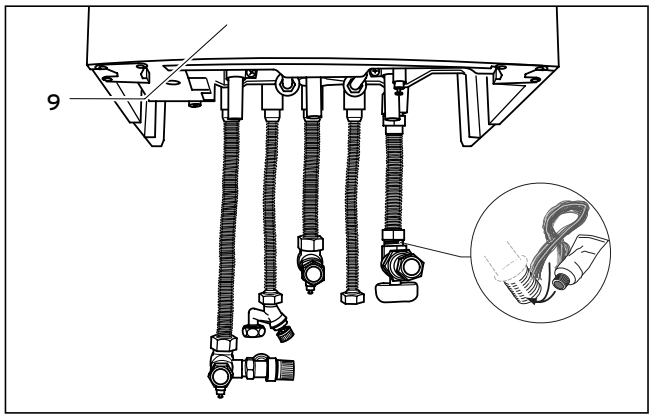


Abb. 3

4a Sicherheitsventil
5a Kaltwasserabsperrventil
6a Wartungshahn
8a Gasabsperrhahn
9 Vaillant Thermoblock

Edelstahlwellschläuche in der nachstehenden Reihenfolge am Vaillant Gasgerät anschließen.

1. Heizungsvorlauf (HV)
- Edelstahlwellschlauch HV (6) hinter dem Edelstahlwellschlauch KW (5) verlegen und mit der Anschlussverschraubung des Wartungshahns (6a) am Heizungsvorlauf des Vaillant Gasgerätes anschrauben.

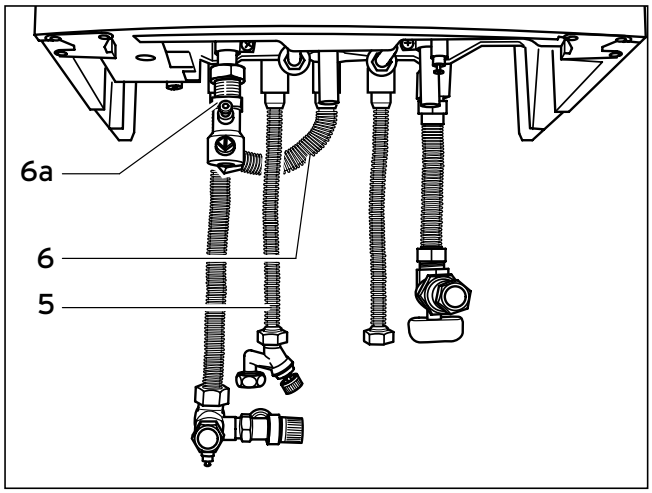


Abb. 4

2. Gasanschluss (G)
- Edelstahlwellschlauch G (8) hinter dem Edelstahlwellschlauch WW (7) verlegen und mit der Anschlussverschraubung des Gasabsperrhahns (8a) am Gasanschluss des Vaillant Gasgerätes anschrauben.

Hinweis!
Überprüfen Sie den Gasanschluss komplett mit Lecksuchspray auf Dichtheit!
Der Edelstahlwellschlauch ist verdrehungsfrei einzubauen!
Der Biegeradius von 20 mm darf nicht unterschritten werden!

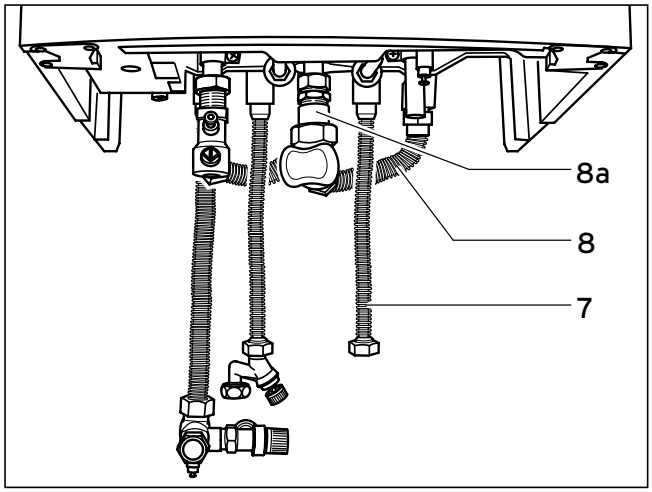


Abb. 5

3. Heizungsrücklauf (HR)
- Edelstahlwellschlauch HR (4) hinter den Edelstahlwellschläuchen KW und WW (5 und 7) verlegen und mit der Anschlussverschraubung des Wartungshahns (4a) am Heizungsrücklauf des Vaillant Gasgerätes anschrauben.

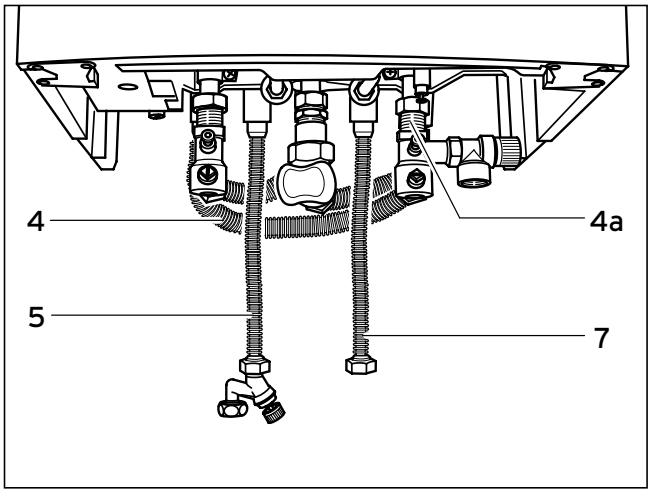


Abb. 6

4. Warmwasser (WW)
- Edelstahlwellschlauch WW (7) mit seiner Anschlussverschraubung (7a) unter Verwendung der mitgelieferten Dichtung am Warmwasseranschluss des Vaillant Gasgerätes anschrauben.

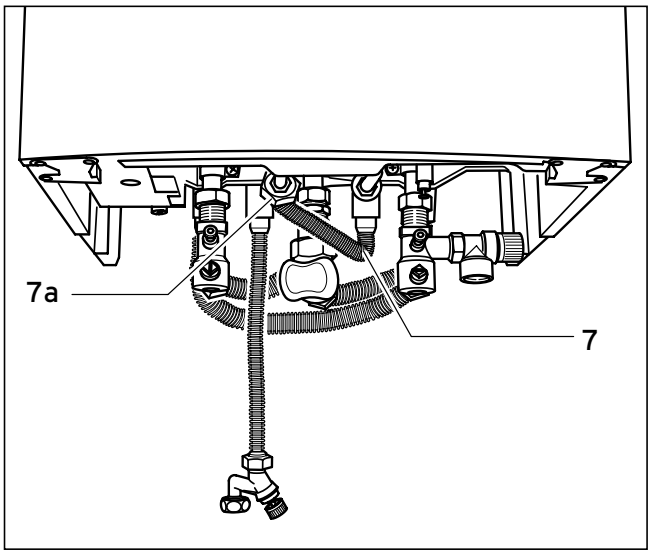


Abb. 7

5. Kaltwasser (KW)
- Edelstahlwellschlauch KW (5) mit der Anschlussverschraubung des Kaltwasserabsperrventils (5a) am Kaltwasseranschluss des Vaillant Gasgerätes unter Verwendung der mitgelieferten Dichtung anschrauben.
- Ablauftrichter an der vorhandenen Ablaufleitung anschließen.
  Hierbei ggf. Leitungsverlängerung vom Sicherheitsventil zum Ablauftrichter vornehmen.
- Alle Verschraubungen nachziehen.
- Heizungsanlage auffüllen und auf Dichtheit prüfen.
- Abgasführung bauseitig der Neu-installation anpassen.

Weitere ausführliche Hinweise zur Geräteinstallation sind der Installationsanleitung des Vaillant Gasgerätes zu entnehmen.

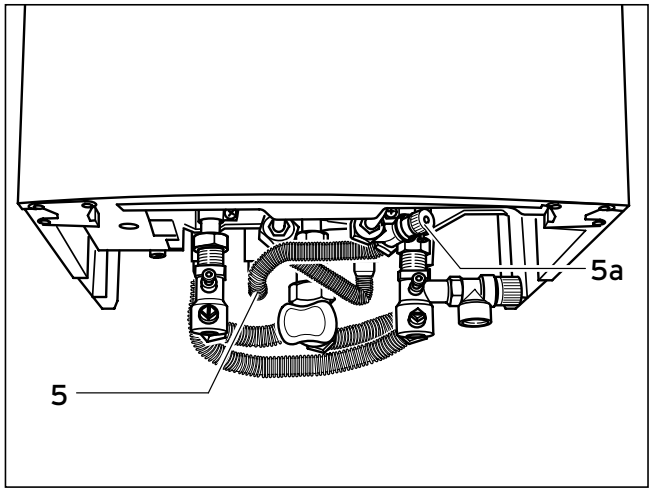


Abb. 8

Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ 42859 Remscheid ▮ Telefon 0 21 91/ 18-0
Telefax 0 21 91/ 18-28 10 ▮ www.vaillant.de ▮ info@vaillant.de

83 29 12_01 DE 04/2003 BH Änderungen vorbehalten